

REVELATION TO JOHN 7 NLET

JOHN SAW FOUR MESSENGERS

RESTRAINING THE FOUR WINDS OF THE EARTH

1 And,¹ after this I saw four *heavenly* messengers having lastingly stood toward the four compass directions of the Earth, restraining the Four Winds of the Earth, in order that a wind might not blow

- upon the Earth, nor
- upon the Sea, nor
- upon all kinds of tree.

JOHN SAW A MESSENGER HAVING A SIGNET BELONGING TO GOD

2 And, I saw another *heavenly* messenger, one who was going up from a quarter where the sun rises, having a signet belonging to God – One Who is living.

And, he shouted with a great sound to the Four Messengers – to the ones to whom it was given to harm the Earth and the Sea, 3 saying, “By no means harm

- the Earth, nor
- the Sea, nor
- the trees

until we might have sealed the Slaves of the God *Who* is ours on the foreheads *that are* theirs.

JOHN HEARD THE NUMBER OF THE ONES

WHO HAD BEEN LASTINGLY AUTHENTICATED WITH A SEAL OUT OF ALL OF THE TRIBES OF THE SONS OF ISRAEL

4 And, I heard the number of the ones who had been lastingly authenticated with a seal, “One hundred and² forty-four thousand.”

Ones having been lastingly authenticated with a seal from out of all tribes of sons of Israel *were*:

- 5 from out of the tribe of Judah³ – twelve thousand, ones having been lastingly authenticated with a seal,
- from out of the tribe of Reuben – twelve thousand,
- from out of the tribe of Gad – twelve thousand,

- from out of the tribe of Asher – twelve thousand,
- 6 from out of the tribe of Naphtali – twelve thousand,
- from out of the tribe of Manasseh – twelve thousand,
- 7 from out of the tribe of Simeon – twelve thousand,
- from out of the tribe of Levi – twelve thousand,
- from out of the tribe of Issachar – twelve thousand,
- 8 from out of the tribe of Zebulun – twelve thousand,
- from out of the tribe of Joseph⁴ – twelve thousand,
- from out of the tribe of Benjamin – twelve thousand, ones having been lastingly authenticated with a seal.

JOHN SAW A GREAT MULTITUDE

9 And, after these things I saw. And, look! A throng – a great one

- which no one was being able to number ⁵ from every
 - ethnicity, and
 - tribe, and
 - people, and
 - language,
- ones who have lastingly stood face to face with the Throne and face to face with the Little Lamb,
- ones who have lastingly been wrapped around with a robe – *that is*, a white *one*, and
- ones having palm fronds^{6 7} in the hands *that are* theirs.

10 And, they are shouting with a great sound, saying, “The Salvation to the God *Who* is ours belongs to the One Who is sitting upon the Throne, and to the Little Lamb!”

ALL THE HEAVENLY MESSENGERS, THE ELDERS, AND THE FOUR LIVING BEINGS PRAISE THE GOD

11 And, all the *heavenly* messengers were standing in a circle round about the Throne and the Elders and the four Living Beings. And, they fell in front of the Throne upon the faces *that were* theirs.

And, they prostrated themselves before the God, 12, saying, “Amen!”

¹ f35 includes the conjunction ‘And,’ here. The NU omits it.

² f35 includes the conjunction ‘and’ here. The NU omits it.

³ ‘Judah’ – Although Reuben was the first son of Jacob, Judah is mentioned first. Reuben lost favor because of his adultery with his father’s wife. Also, descendants of Judah and the Anointed One Himself became the actual leaders of the children of Israel.

⁴ ‘Joseph’ – Since, as typical in such a list, Joseph’s son Manasseh was mentioned already, one might expect his brother

Ephraim to be listed. Perhaps his name is omitted because his descendants strayed so badly.

⁵ f35 does not include the pronoun ‘it’ here. The NU includes it.

⁶ f35 has the grammatically correct accusative case here. The NU has the nominative noun).

⁷ ‘palm fronds’ – as badges of victory

- The Praise, and
- the Glory, and
- the Wisdom, and
- the Gratitude, and
- the Honor, and
- the Power, and
- the Might

belong to the God *Who* is ours into the Ages of the Ages!

Amen!

ONE FROM AMONG THE ELDERS IDENTIFIES

THE ONES IN WHITE ROBES FOR JOHN

13 And, one from among the Elders responded, saying to me, “These, the ones having been lastingly wrapped around with the robes – *namely*, the white *ones*, who are they? And, from where did they come?”

14 And, I said to him, “My master, you, *for your part*, know.”

And, he said to me, “These are the ones who are coming out of the Tribulation – *that is*, the great *one*.”

THE ELDER DESCRIBES THE BLESSED STATE

OF THE ONES IN WHITE ROBES

And, they have washed the robes *that are* theirs; and, they have whitened them in the Blood of the Little Lamb.

15 For this reason they are face to face with the Throne of the God. And, they are in servitude to Him day and night in the Sanctuary *that is* His.

And, the One Who is sitting upon the Throne⁸ shall pitch tents over them.

- 16 They shall not hunger any longer.
- Nor, shall they even thirst any longer.
- Nor,⁹ might the Sun’s brightness by any means fall upon them.
- Nor, any burning heat.

17 Because, the Little Lamb, the *One* in the midst of the Throne keeps on shepherding¹⁰ them.

And, He keeps on guiding¹¹ them toward life, *toward* springs of water supplies.

And, the God shall wipe away every tear from the eyes *that are* theirs.”

⁸ f35 has a dative object to this preposition here. The NU has a genitive object. Both can mean ‘upon the Throne’.

⁹ f35 has ‘Nor ... by any means’ (a contraction of the same conjunction that begins the points before and after this and οὐ μή, indicating firm denial) here. The NU has only the conjunction ‘Nor,’.

¹⁰ f35 has ‘keeps on shepherding’ (a present tense verb) here. The NU has ‘shall shepherd’ (a future tense verb).

¹¹ f35 has ‘keeps on guiding’ (a present tense verb) here. The NU has ‘shall guide’ (a future tense verb).